



Rothenburg ob der Tauber: Romantik erleben.



10 JAHRE TOPPLER THEATER

Freilichttheater im Klosterhof



TOPPLER
THEATER



Veranstaltungen 2017

Events 2017

 Rothenburg
ob der Tauber



Kleine Stadt, große Veranstaltungen ...

Kirchenmusik, Ausstellungen, das anspruchsvolle Programm der Kulturhalle Korn, das Rothenburger Frühlingserwachen und der Rothenburger Märchenzauber, das Weindorf, Gourmet-Galas – nicht zu vergessen die Rothenburger Wanderwoche im Frühjahr und im Herbst – und viele weitere interessante Veranstaltungen bieten sicher für jeden Geschmack das Richtige.

Ganz besonders ans Herz legen möchten wir Ihnen eine Aufführung des Toppler Theaters im Jubiläumsjahr. Die reizvolle Freilichtbühne dieses Theaters befindet sich im Nordhof des ehemaligen Dominikanerinnenklosters, des heutigen Reichsstadtmuseums, und bereichert seit 2008 das Kulturangebot der Stadt.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen beim Stöbern in unserem Veranstaltungskalender und würden uns freuen, Sie bald in Rothenburg ob der Tauber herzlich willkommen heißen zu dürfen.

Auf Wiedersehen im romantischen Rothenburg!



Small city, big events ...

With church music, exhibitions, the sophisticated program of the Kulturhalle Korn, the Rothenburg Spring awakening and the Rothenburg fairytale magic, along with the wine festival, gourmet galas and the unforgettable hiking week in spring and autumn, as well as many other interesting events, it is safe to say that there is something for everyone in Rothenburg ob der Tauber.

We would particularly like to recommend the performances at the Toppler Theater. This charming openair stage is situated in the north courtyard of the former Dominican Cloister (today the Imperial City Museum); since 2008, it has enriched the cultural offerings of the city.

We hope you enjoy browsing through our calendar of events and look forward to extending a very warm welcome to you.

See you soon in romantic Rothenburg!



Veranstaltungshöhepunkte 2017

| | | |
|--|---------------------|----------|
| Rothenburger Frühlingserwachen Spring Awakening | 25.03. – 30.04.2017 | Seite 16 |
| Rothenburger Frühjahrswanderwoche Spring Hiking Week | 22.04. – 30.04.2017 | Seite 18 |
| Frühlings-Stadtmosphäre Spring Festival | 29.04. – 30.04.2017 | Seite 19 |
| Historisches Festspiel 1631 »Der Meistertrunk« Historical Festival Play 1631 "The Master Draught" | 02.06. – 05.06.2017 | Seite 22 |
| Toppler Theater Spielzeit Toppler Theater Season | 17.06. – 26.08.2017 | Seite 24 |
| Rothenburger Volksfest Summer Fair-Beer Festival | 30.06. – 05.07.2017 | Seite 25 |



Highlights of events 2017

| | | |
|---|---------------------|----------|
| Taubertal-Openair-Festival Taubertal-Openair-Festival | 11.08. – 13.08.2017 | Seite 28 |
| Rothenburger Weindorf Wine Festival | 16.08. – 20.08.2017 | Seite 29 |
| Reichsstadt-Festtage Imperial City Festival | 01.09. – 03.09.2017 | Seite 30 |
| Rothenburger Herbstwanderwoche Autumn Hiking Week | 07.10. – 15.10.2017 | Seite 32 |
| Rothenburger Herbstmesse mit Volksfest Autumn Fair with trade Show | 28.10. – 05.11.2017 | Seite 34 |
| Rothenburger Märchenzauber Rothenburg fairytale magic | 29.10. – 05.11.2017 | Seite 34 |
| Rothenburger Reiterlesmarkt Christmas Market | 01.12. – 23.12.2017 | Seite 36 |



Klassische und traditionelle Kulturveranstaltungen

Traditional events

- Historisches Festspiel 1631 »Der Meistertrunk« ▶ www.meistertrunk.de
Hans-Sachs-Spiele ▶ www.hans-sachs-rothenburg.de
Historischer Schäfertanz ▶ www.schafertanzrothenburg.de
Kirchenkonzerte ▶ www.kirchenmusik.rothenburg.de

Moderne und zeitgenössische Kulturveranstaltungen

Modern and contemporary culture events

- Toppler Theater ▶ www.toppler-theater.de
»Kunst Kultur Korn«
Ein breit gefächertes, abwechslungsreiches Konzert- und Kabarettprogramm bietet die Reihe »Kunst Kultur Korn« an. Ausführliche Informationen und Kartenreservierung: ▶ www.kkk.rothenburg.de

»Rothenburger Kirchenmusik«

- Hochkarätige Kirchenkonzerte bietet die Konzertreihe »Rothenburger Kirchenmusik«. Ausführliche Informationen:
▶ www.kirchenmusik.rothenburg.de

Taubertal-Openair-Festival

- Ausführliche Informationen und Kartenreservierung:
▶ www.taubertal-festival.de

»Ambassadors of Music«

- Als besonderes musikalisches Glanzlicht gastieren in den Sommermonaten amerikanische Spitzenchöre und Musikgruppen, die »Ambassadors of Music«, auf dem Rothenburger Marktplatz. Die Auftritte sind kostenlos. Termine: ▶ www.rothenburg.de/tourismus
Choirs and bands of the US "Ambassadors of Music" perform at the Market Square during the summer.
Details on: ▶ www.rothenburg.de/tourismus

Tägliche Veranstaltungen · Daily events

Stadtführungen auf Deutsch

Treffpunkt: Marktplatz; 7 € p. P.

- ▶ 01.01. – 06.01.: tägl. 11 Uhr
- ▶ 07.01. – 07.04.: Mittwoch, Samstag, Sonntag um 11 Uhr
- ▶ 08.04. – 29.10.: tägl. 11 und 14 Uhr
- ▶ 30.10. – 30.11.: tägl. 11 Uhr
- ▶ 01.12. – 23.12.: tägl. 11 und 14 Uhr
- ▶ 24.12. – 31.12.: tägl. 11 Uhr

English Guided Tours; Meeting point: Market Square; 8 € p.p.

- ▶ 08.04. – 29.10.: daily at 2 pm
- ▶ 01.12. – 23.12.: daily at 2 pm

Führungen mit dem Nachtwächter

Treffpunkt: Marktplatz; 7 € p. P.

- ▶ 01.01. – 06.01.: tägl. 21.30 Uhr
- ▶ 07.01. – 11.03.: samstags um 21.30 Uhr
- ▶ 18.03. – 30.12. (außer 24.12.): tägl. 21.30 Uhr

Tour with the Night Watchman in English

Meeting point: Market Square; 8 € p.p.

- ▶ 01.01. – 06.01.: daily at 8 pm
- ▶ 07.01. – 11.03.: Saturday at 8 pm
- ▶ 18.03. – 30.12. (except 24.12.): daily at 8 pm



Öffentliche deutsche Führungen in der St.-Jakobs-Kirche

Ostern bis einschließlich Herbstferien und Dezember (Deutsch):

- ▶ täglich 11 und 14.30 Uhr

English Guided Tour of St James' Church

- ▶ Every Saturday at 3.30 pm

Geisterführung mit dem Henker »anno 1399«

Treffpunkt: Marktplatz; 7 € p. P.,

- ▶ April bis Anfang Januar; täglich 18 Uhr

Ghost tour with executioner in English

Meeting point: Market Square, 8 € p.p.,

- ▶ April to beginning of January, daily at 7 pm

Ballonfahrten

Tägliche Ballonstarts von den Tauberwiesen in Detwang

April bis Oktober, Startzeiten variieren je nach Witterung

Detaillierte Informationen unter ▶ www.happy-ballooning.de

Hot Air Ballooning

Hot Air Ballooning, daily from April to October, depending on weather conditions. Detailed information on ▶ www.happy-ballooning.de

Wöchentliche Veranstaltungen · Weekly events

Wandern und Singen mit den Mittwochswanderern

Wanderung in die Umgebung Rothenburgs, zum Abschluss

gemütliche Einkehr; Treffpunkt: Marktplatzbrunnen; kostenlos;

keine Anmeldung erforderlich

- ▶ Jeden Mittwoch 14 Uhr, ca. 2 Stunden

Hiking tour with the "Wednesday Wanderers Club"

In the surroundings of Rothenburg

Meeting point: Market Square/Fountain; free; no reservation necessary

- ▶ Every Wednesday, 2 pm, approx. 2 hours

English Conversation Club

Restaurant "Altfränkische Weinstube", Klosterhof

- ▶ Every Wednesday at 8 pm

Glockenwirts kleines Weinseminar mit Verkostung

Treffpunkt: Johanniterhof, Johannitergasse 11; Keine Anmeldung notwendig

- ▶ Jeden Donnerstag (außer Feiertage) 19 Uhr

Short wine tasting

Meeting point: "Johanniterhof", Johannitergasse 11

No reservation necessary

- ▶ Every Thursday (except Holidays) at 7 pm

Monatliche Veranstaltungen · Monthly events

Biererlebnis »V(B)IER VON HIER« – Bierverkostung

Rothenburger Ritterrolle, Rödergasse 12, Tel. +49 (0) 172 8629955

Anmeldung erforderlich (mind. drei Tage vorher)

► Jeden 1. und 3. Freitag des Monats 18 Uhr

Beer tasting

Rothenburger Ritterrolle, Rödergasse 12, Phone +49 (0) 172 8629955

Registration required (at least three days in advance)

► Every first and third friday of a month at 6 pm

Öffentliche Führung im Deutschen Weihnachtsmuseum

► Von März bis November jeden 1. Montag im Monat, 10 Uhr

Public tour German Christmas Museum (German only)

► From March to November every first Monday of a month, 10 am

Ausstellungen · Exhibitions

»Märchenillustrationen in Bilderbögen des 19. und 20. Jahrhunderts«

Ort: Reichsstadtmuseum

► Bis 28. Februar 2017; 13–16 Uhr

Special exhibition "Illustration of fairytales in sheet of pictures from the 19th and 20th century"

Imperial Town Museum

»Licht und Farbe«

Ort: Kulturhalle Korn

► Bis April 2017; Montag – Freitag: 9–18 Uhr, Samstag 9–13 Uhr

Special exhibition "Light and Color"

Kulturhalle Korn

»Medien der Reformation – Kampf der Konfessionen«

Ort: Reichsstadtmuseum

► Bis 30. September 2017; von April bis Oktober: 9.30–17.30 Uhr;
von November bis März: 13–16 Uhr

Special exhibition "Media of the Reformation – Clash of Religions"

Imperial Town Museum

»Mit dem Schwert oder festem Glauben – Luther und die Hexen«

Ort: Mittelalterliches Kriminalmuseum

► Bis 31. Dezember 2018; von April bis Oktober: 10–18 Uhr;
von November bis März: 13–16 Uhr

Special exhibition "Luther and Witchcraft"

Medieval Crime and Justice Museum



Mittelalterliches Kriminalmuseum | Medieval Crime and Justice Museum

Museen · Museums

Alt-Rothenerger Handwerkerhaus

Craftsmen's House

Mit original eingerichteten Räumen aus alter Zeit

► www.alt-rothenburger-handwerkerhaus.de

Deutsches Weihnachtsmuseum

German Christmas Museum

Weihnachtsschmuck aus verschiedenen Epochen auf über 250 m²

► www.weihnachtsmuseum.de

Historiengewölbe | Historical Vaults

Verlies und Sterbeort Heinrich Topplers,

Darstellung der Zeit des 30-jährigen Krieges

► www.meistertrunk.de

Mittelalterliches Kriminalmuseum

Medieval Crime and Justice Museum

Rechtsgeschichte aus sieben Jahrhunderten auf

3 000 m² Ausstellungsfläche

► www.kriminalmuseum.eu

Reichsstadtmuseum | Imperial Town Museum

Kunst und Kultur der ehemaligen Reichsstadt Rothenburg,

Stiftung Baumann mit Waffen, Fayencen und Zinn

► www.reichsstadtmuseum.de

Topplerschlösschen | Toppler Castle

Vollständig erhaltenes Gebäude aus dem Jahr 1388,
mit Möbeln aus dem 16. – 19. Jahrhundert eingerichtet

Informationen über Sonderausstellungen in den Museen
erhalten Sie unter den jeweils angegebenen Internetadressen.

You will find information about special exhibitions in the
museums on the above mentioned websites.

Theater · Theater

Toppler Theater

▶ 17.06. – 26.08.2017

Das Profi-Theater im Nordhof des Reichsstadtmuseums feierte 2008 mit dem Stück »Toppler« eine in den Medien bundesweit viel beachtete Premiere. Das kleine, feine Freilicht-Theater mit 130 Sitzplätzen hat sich bereits in der ersten Spielzeit zu einem Glanzpunkt in der regionalen und überregionalen Theaterlandschaft entwickelt. Eigene Inszenierungen begeistern genauso wie Gastspiele benachbarter Bühnen (Ansbach, Dinkelsbühl, Feuchtwangen, Schwäbisch Hall). Ausführliche Informationen, Spieltermine, Stücke und die Online-Kartenreservierung finden Sie im separaten Programmheft oder immer aktuell unter:

▶ www.toppler-theater.de

The Toppler Theater situated in the courtyard of the Imperial Town Museum was opened in 2008. With its own productions as well as guest performances from other stages, the theater was established as an important part of the cultural landscape of Rothenburg and its surrounding areas. Detailed information and program:

▶ www.toppler-theater.de

Hans-Sachs-Spiele, im Toppler Theater, im Theater am Burgtor und in anderen Spielorten, Historisches Festspiel 1631 »Der Meistertrunk« im Kaisersaal und Aufführungen des Landestheaters Dinkelsbühl im Städtischen Musiksaal: Die Aufführungstermine dieser Theaterveranstaltungen finden Sie im nachfolgenden Programmteil sowie auf den nachstehenden Internetseiten der Veranstalter:

▶ www.hans-sachs-rothenburg.de

www.meistertrunk.de

www.landestheater-dinkelsbuehl.de

You will find the program for the Hans-Sachs-Theater, the Historical Festival and the Landestheater Dinkelsbühl on the following web pages:

▶ www.hans-sachs-rothenburg.de

www.meistertrunk.de

www.landestheater-dinkelsbuehl.de





Sonntag | Sunday 01.01.

14 Uhr St. Wolfgangskirche:
Führung auf dem »Rothenburger Krippenweg«
2 pm Shepherd's Church:
Guided tour on the Rothenburg Nativity Trail (German only)

Dienstag | Tuesday 03.01.

16 Uhr Heilig-Geist-Kirche:
Konzert des Christlichen Sängerbundes Wuppertal
4 pm Holy Ghost Church: Choir concert

Freitag | Friday 06.01.

14 Uhr St.-Wolfgang's-Kirche:
Führung auf dem »Rothenburger Krippenweg«
2 pm Shepherd's Church:
Guided tour on the Rothenburg Nativity Trail (German only)

Samstag | Saturday 07.01.

16.45 Uhr Marktplatz-Brunnen: Führung
»So kam man früher durch den dunklen, kalten Winter«
4.45 pm Market Square/Fountain: Guided Tour (German only)

19 Uhr Kino Forum Rothenburg:
The Metropolitan Opera live – Verdi's »Nabucco«

7 pm Cinema Rothenburg:
The Metropolitan Opera live – Verdi's "Nabucco"

20 Uhr »Unter den Linden«:
Schwänke in der Schenke mit der Hans-Sachs-Gilde

8 pm "Unter den Linden": Hans-Sachs-Theater (German only)

21.30 Uhr Cocktailbar Molkerei: «Timewarp»-Party

9.30 pm Bar Molkerei: "Timewarp"-Party

Sonntag | Sunday 08.01.

15 Uhr ETS Wildbad: »Podium junger Musikanten«

3 pm ETS Wildbad: Concert

Freitag | Friday 13.01.

18 Uhr ETS Wildbad: Schwarz-Weiß-Ball

6 pm ETS Wildbad: Black-White-Ball

20 Uhr Kulturhalle Korn: Christoph Maul & Martin Rohn
»Mangel durch Überfluss«, Kabarett aus Franken

8 pm Kulturhalle Korn: Cabaret (German only)

Samstag | Saturday 14.01.

20 Uhr Haus der Musik (Musiksaal): »Die Bekenntnisse ...«,
Gastspiel des Landestheaters Dinkelsbühl

8 pm Haus der Musik (Musiksaal): Theater (German only)

Freitag | Friday 20.01.

20 Uhr Kulturhalle Korn: Ludwig Seuss Band - Boogie,
Jump-Blues, Louisiana-R&R, Zydeco

8 pm Kulturhalle Korn: Concert with the Ludwig Seuss Band

Samstag | Saturday 21.01.

19 Uhr Kino Forum Rothenburg:
The Metropolitan Opera live – Gounod's »Roméo et Juliette«

7 pm Cinema Rothenburg:
The Metropolitan Opera live – Gounod's "Roméo et Juliette"

Mittwoch | Wednesday 25.01.

20 Uhr Gemeindesaal Heilig Geist:
»Mann/Frau trifft« – »Dr. Martin Luther und die Musik«

8 pm Church Hall Holy Ghost: Lecture (German only)

Freitag | Friday 27.01.

19 Uhr ETS Wildbad: Kabarett »Alles ist Luther«

7 pm ETS Wildbad: Cabaret (German only)

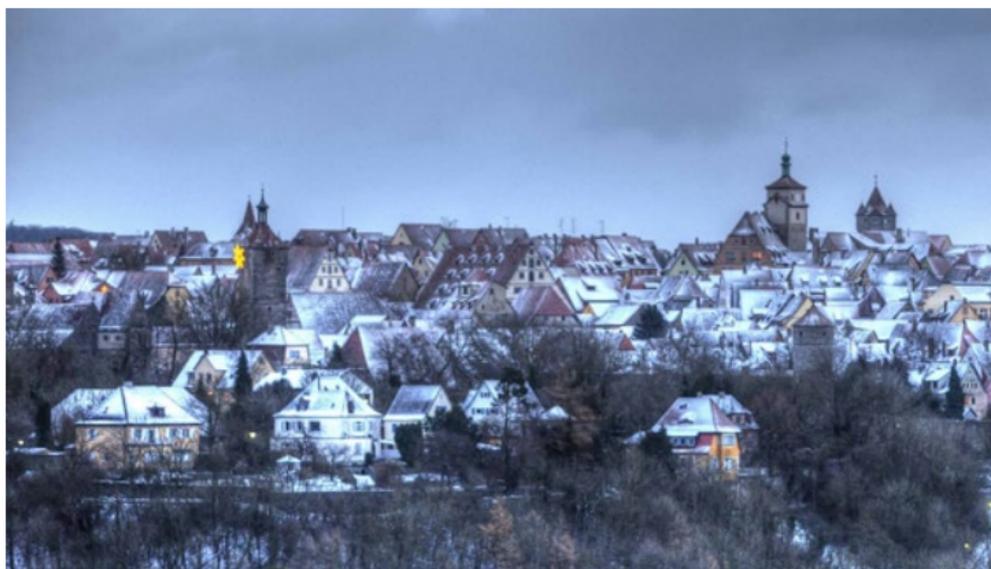
20 Uhr Kulturhalle Korn: Konzert Goitse »Irish Folk«

8 pm Kulturhalle Korn: Concert Goitse "Irish Folk"

Sonntag | Sunday 29.01.

19 Uhr Reichsstadthalle: Konzert zum Neuen Jahr des zum
Sinfonie-Orchester verstärkten Ansbacher Kammerorchesters

7 pm Reichsstadthalle: New Year's Concert



Samstag | Saturday **04.02.**

- 14 Uhr Reichsstadthalle: TSV-Kinderfasching
 2 pm Reichsstadthalle: Carnival for children
-
- 20 Uhr Reichsstadthalle: TSV-Sportlerfasching
 8 pm Reichsstadthalle: Carnival Party

Sonntag | Sunday **05.02.**

- 15 Uhr ETS Wildbad: »Podium junger Musikanten«
 3 pm ETS Wildbad: Concert

Freitag | Friday **10.02.**

- 20 Uhr Kulturhalle Korn: Martin Kälberer: »Suono«, Klänge wie Bilder
 8 pm Kulturhalle Korn: Concert with Martin Kälberer

Samstag | Saturday **11.02.**

- 21.30 Uhr Cocktailbar Molkerei: »Timewarp«-Party
 9.30 pm Bar Molkerei: "Timewarp"-Party

Sonntag, 12.02. – Sonntag, 19.02.2017

ROMANZE AN VALENTIN

Erleben Sie romantische Stunden der Zweisamkeit. Es erwarten Sie ein vielfältiges Programm und spezielle Pauschalangebote.
 Nähere Informationen unter www.rothenburg.de/tourismus

Sunday, 12.02. – Sunday, 19.02.2017

ROMANCE ON VALENTINE

Will you be my valentine? Program and special holiday packages.
 Detailed information: www.rothenburg.de/tourismus

Freitag | Friday **17.02.**

- 20 Uhr Kulturhalle Korn: Echoes of Swing: Dancing
 8 pm Kulturhalle Korn: Echoes of Swing: Dancing
-
- 20 Uhr Theater am Burgtor: Hans-Sachs-Spiele
 8 pm Theater at Castle Gate: Hans-Sachs-Theater (German only)



Samstag | Saturday **18.02.**

- 13 Uhr Marktplatz/Brunnen: Sonderführung »Wann sind Sie das letzte Mal getürmt? Lernen Sie interessante Ecken entlang des Rothenburger Turmweges kennen«
- 1 pm Market Square/Fountain: Guided tour (German only)
-
- 14 Uhr Boutiquehotel Goldene Rose:
Pralinenseminar von allegra Schokolade
- 2 pm Boutiquehotel Goldene Rose: Chocolate seminar
-
- 20 Uhr Haus der Musik (Musiksaal): »Frau Müller muss weg«, Gastspiel des Landestheaters Dinkelsbühl
- 8 pm Haus der Musik (Musiksaal): Theater (German only)

Samstag, 18.02. und Sonntag, 19.02.2017

WELTGÄSTEFÜHRERTAG

Verschiedene Führungen zum Thema »Reform – Zeit der Veränderung«

Saturday, 18.02. and Sunday, 19.02.2017

INTERNATIONAL TOURIST GUIDE DAY (German only)

Dienstag | Tuesday **21.02.**

- 14 Uhr Reichsstadthalle:
Seniorenachmittag der Stadt Rothenburg
- 2 pm Reichsstadthalle: Afternoon for senior citizens

Samstag | Saturday **25.02.**

- 19 Uhr Kino Forum Rothenburg:
The Metropolitan Opera live – Dvořák's »Rusalka«
- 7 pm Cinema Rothenburg:
The Metropolitan Opera live – Dvořák's "Rusalka"
-
- 20 Uhr Gasthof »Zum Ochsen«:
Faschingsball der Feuerwehr Rothenburg
- 8 pm Gasthof "Zum Ochsen": Carnival Party

Samstag, 04.03. und Sonntag, 05.03.2017

39. INTERNATIONALE VOLKSWANDERTAGEStart/Ziel: Sporthalle Erlbacher Straße
Anmeldung unter www.rothenburg-wandern.de

Saturday, 04.03. and Sunday, 05.03.2017

39. INTERNATIONAL VOLKSMARCH

Sonntag | Sunday 05.03.

15 Uhr ETS Wildbad: »Podium junger Musikanten«

3 pm ETS Wildbad: Concert

Samstag | Saturday 11.03.

19 Uhr Kino Forum Rothenburg:
The Metropolitan Opera live – Verdi's »La Traviata«
7 pm Cinema Rothenburg:
The Metropolitan Opera live – Verdi's "La Traviata"

21.30 Uhr Cocktailbar Molkerei: »Timewarp«-Party

9.30 pm Bar Molkerei: "Timewarp"-Party

Sonntag | Sunday 12.03.

20 Uhr Kulturhalle Korn:
Helmut Schleich »Ehrlich!«, Solokabarett
8 pm Kulturhalle Korn: Cabaret (German only)

Samstag | Saturday 18.03.

14 Uhr Boutiquehotel Goldene Rose:
Pralinenseminar von allegra Schokolade
2 pm Boutiquehotel Goldene Rose: Chocolate seminar

Dienstag | Tuesday 21.03.

19 Uhr Reichsstadthalle: »Servus Peter Alexander«
7 pm Reichsstadthalle: Concert "Servus Peter Alexander"

Samstag, 25.03. – Sonntag, 30.04.2017

ROTHENBURGER FRÜHLINGSERWACHENFrühlingsgefühle in der Stadt – von traditionell-österlich
bis kulinarisch-sinnlich.

Lassen Sie sich von unseren »Ostereiern« überraschen!

Saturday, 25.03. – Sunday, 30.04.2017

SPRING AWAKENING IN ROTHENBURG

Enjoy the feeling of spring in the City of Rothenburg!

Samstag | Saturday 25.03.

16 Uhr Heilig-Geist-Kirche:
»Mein Apfelbäumchen« – ökumenisches Mitmach-Konzert
4 pm Holy Ghost Church: Oecumenical concert

| | |
|--------|---|
| 18 Uhr | Kino Forum Rothenburg: The Metropolitan Opera live – Mozart's »Idomeneo« |
| 6 pm | Cinema Rothenburg: The Metropolitan Opera live – Mozart's "Idomeneo" |

| | |
|--------|--|
| 20 Uhr | St.-Jakobs-Kirche: Passionskonzert des St.-Jakobs-Chores |
| 8 pm | St James': Passion concert with the St James' choir |

Mittwoch | Wednesday 29.03.

| | |
|--------|--|
| 20 Uhr | Gemeindesaal Heilig Geist: »Man(n) trifft sich« zum Thema »Familie und Betrieb« |
| 8 pm | Church Hall Holy Ghost: Lecture (German only) |

Samstag | Saturday 08.04.

| | |
|--------|---|
| 14 Uhr | Boutiquehotel Goldene Rose: Pralinenseminar von allegra Schokolade |
| 2 pm | Boutiquehotel Goldene Rose: Chocolate seminar |

| | |
|-----------|--|
| 21.30 Uhr | Cocktailbar Molkerei: »Timewarp«-Party |
| 9.30 pm | Bar Molkerei: "Timewarp"-Party |

Dienstag | Tuesday 11.04.

| | |
|--------|--|
| 17 Uhr | allegra Schokolade: Schokoladen-Osterhasen selber machen |
| 5 pm | allegra Schokolade: Chocolate figurine making |

Mittwoch | Wednesday 12.04.

| | |
|--------|---|
| 15 Uhr | Marktplatz: Sonderführung – Romantisches Rothenburg |
| 3 pm | Market Square: Guided Tour (German only) |

| | |
|--------|--|
| 17 Uhr | allegra Schokolade: Schokoladen-Osterhasen selber machen |
| 5 pm | allegra Schokolade: Chocolate figurine making |

Donnerstag | Thursday 13.04.

| | |
|--------|--|
| 13 Uhr | Marktplatz: Brunnenführung |
| 1 pm | Market Square: Guided Tour (German only) |

| | |
|--------|--|
| 17 Uhr | allegra Schokolade: Schokoladen-Osterhasen selber machen |
| 5 pm | allegra Schokolade: Chocolate figurine making |

Freitag | Friday 14.04.

| | |
|--------|--|
| 14 Uhr | Marktplatz: Brunnenführung |
| 2 pm | Market Square: Guided Tour (German only) |

Samstag | Saturday 15.04.

| | |
|--------|--|
| 10 Uhr | allegra Schokolade: Schokoladen-Osterhasen selber machen |
| 10 am | allegra Schokolade: Chocolate figurine making |

| | |
|--------|---|
| 13 Uhr | Marktplatz/Brunnen: Sonderführung »Wann sind Sie das letzte Mal getürmt? Lernen Sie interessante Ecken entlang des Rothenburger Turmweges kennen« |
|--------|---|

| | |
|------|---|
| 1 pm | Market Square/Fountain: Guided tour (German only) |
|------|---|

Sonntag | Sunday **16.04.**

10.30 Uhr Burggarten: Ostereiersuchen für Kinder

10.30 am Castle Gate: Easter egg hunt for kids

14.30 Uhr Marktplatz: Historischer Schäfertanz

2.30 pm Market Square: Historical Shepherds' Dance

15 Uhr ETS Wildbad: Ausstellungseröffnung

3 pm ETS Wildbad: Exhibition opening

19 Uhr Marktplatz: Geführte Wanderung zum Osterfeuer

7 pm Market Square: Guided tour to the bonfire on Easter Sunday

Montag | Monday **17.04.**

11 Uhr Franziskanerkirche: Ostermatinee unter den Fenstern

11 am Franciscan Church: Morning concert

Mittwoch | Wednesday **19.04.**

15 Uhr Marktplatz: Sonderführung – Romantisches Rothenburg

3 pm Market Square: Guided Tour (German only)

Samstag, 22.04. – Sonntag, 30.04.2017

ROTHENBURGER FRÜHJAHRSWANDERWOCHE

Zweimal im Jahr, im Frühjahr und im Herbst, finden die »Rothenburger Wanderwochen« statt. Die attraktiven, kostenlosen Wanderungen, das zwanglose Zusammentreffen zwischen Wanderfreunden aus nah und fern, ein reicher Kulturkalender und nicht zuletzt die traditionelle fränkische Gastlichkeit fügen sich zu einem reizvollen und abwechslungsreichen Programm zusammen, das wirklich für jeden etwas bietet. Das ausführliche Programmheft erhalten Sie beim Rothenburg Tourismus Service. Detaillierte Informationen auch unter www.rothenburg.de/tourismus

Saturday, 22.04. – Sunday, 30.04.2017

ROTHENBURG SPRING HIKING WEEK

Daily guided hiking tours around Rothenburg.
Detailed information is available at Rothenburg Tourismus Service and www.rothenburg.de/tourismus

Samstag | Saturday **22.04.**

19 Uhr Kino Forum Rothenburg:

The Metropolitan Opera live – Tschaikowsky's »Eugen Onegin«

7 pm Cinema Rothenburg:

The Metropolitan Opera live – Tschaikowsky's "Eugen Onegin"

Sonntag | Sunday **23.04.**

15 Uhr ETS Wildbad:

Konzert mit »Musica contraste Ansbach«

3 pm ETS Wildbad:

Concert "Musica contraste Ansbach"

Samstag, 29.04. und Sonntag, 30.04.2017

FRÜHLINGS-STADTMOSPHERE IN DER ALTSTADT.

Aktionen und Aktivitäten in der gesamten Altstadt, musikalische Umrahmung, Kunstausstellung und Handwerkermarkt, Vorführungen und Mitmach-Aktionen – nicht nur für Kinder – und vieles mehr.

Saturday, 29.04. and Sunday, 30.04.2017

SPRING FESTIVAL IN THE OLD TOWN

Enjoy activities, music, art exhibitions, a handicraft market, activities for children, performances and a lot more in the old town.

Sonntag | Sunday 30.04.

10 Uhr allegra Schokolade: Schokoladen-Tiere selber machen

10 am allegra Schokolade: Chocolate figurine making

15 Uhr ETS Wildbad: «Geschichte und Geschichten» –
Sonderführung im Wildbad

3 pm ETS Wildbad: Guided Tour (German only)

ETS Wildbad: Sundowner – Elektromusik-Festival

ETS Wildbad: Sundowner – electronic music festival



Freitag | Friday **05.05.**

- 19.30 Uhr Heilig-Geist-Kirche:
 »Welt im Umbruch« – der slowenische Reformator Primus Trubar in Heilig Geist, szenische Lesung mit Musik
- 7.30 pm Holy Ghost Church: Play reading with music (German only)

Samstag | Saturday **06.05.**

- 14 Uhr Boutiquehotel Goldene Rose:
 Pralinenseminar von allegra Schokolade
- 2 pm Boutiquehotel Goldene Rose: Chocolate seminar

- 20.30 Uhr Schrannenscheune: TSV Rock-Oldie-Night
- 8.30 pm Schrannen barn: TSV Rock Oldie Night

Sonntag | Sunday **07.05.**

- 10.45 Uhr Marktplatz: Konzert Bezirksposaunenbläser
- 10.45 am Market Square: Brass band concert

- 15 Uhr ETS Wildbad:
 Konzert mit dem Ensemble »Cassiopeia«
- 3 pm ETS Wildbad: Concert with "Cassiopeia"

- 17 Uhr St. Jakob: Konzert des Windsbacher Knabenchors
- 5 pm St James': Concert with the Windsbacher boys' choir

Freitag | Friday **12.05.**

- 19.30 Uhr Heilig-Geist-Kirche:
 »Welt im Umbruch« – der slowenische Reformator Primus Trubar in Heilig Geist, szenische Lesung mit Musik
- 7.30 pm Holy Ghost Church: Play reading with music (German only)

Samstag | Saturday **13.05.**

- 18.30 Uhr Kino Forum Rothenburg: The Metropolitan Opera live –
 »Der Rosenkavalier« von Strauss
- 6.30 pm Cinema Rothenburg: The Metropolitan Opera live –
 "Der Rosenkavalier" by Strauss

- 19 Uhr Marktplatz: Konzert des Bezirksposaunenchores
 zum Luther-Jahr
- 7 pm Market Square: Concert of the trombone choir

Sonntag | Sunday **14.05.**

- 15 Uhr ETS Wildbad: Soli Deo Gloria – mit dem Ansbacher
 Gospelchor »Lights of Gospel«
- 3 pm ETS Wildbad: Soli Deo Gloria – with the Gospelchoir Ansbach

Samstag | Saturday **20.05.**

- 14 Uhr Reichsstadthalle/Spitalhof: Fest der Vielfalt
- 2 pm Reichsstadthalle/Spitalhof: Festival of diversity

Sonntag | Sunday **21.05.**

- 10.30 Uhr Eiswiese, Detwang: Forsttag 2017
- 10.30 am Eiswiese, Detwang: Forest Day 2017

11 Uhr Reichsstadtmuseum:
Führung zum Internationalen Museumstag
11 am Imperial Town Museum: Guided Tour (German only)

15 Uhr ETS Wildbad: Tanz & Café mit Monika Vetter
3 pm ETS Wildbad: Dance & Café

Mittwoch | Wednesday 24.05.

19.30 Uhr Heilig-Geist-Kirche:
Benefizkonzert »Doctors Music Ensemble«
7.30 pm Holy Ghost Church:
Charity Concert "Doctors Music Ensemble"

Donnerstag | Thursday 25.05.

11 Uhr Marktplatz: Himmelfahrtskonzert des
Rothenburger Stadt- und Jugendblasorchesters
11 am Market Square: Concert with the
Rothenburg City- and Youth Orchestra

Sonntag, 28.05.2017, ab 09.30 Uhr

ROTHENBURGER HALBMARATHON

Start/Ziel: am Schrankenplatz
Anmeldung unter www.rothenburger-halbmarathon.de

Sunday, 28.05.2017, from 09.30 am

HALF MARATHON

Start/Finish: at Schrankenplatz
Registration at www.rothenburger-halbmarathon.de

Sonntag | Sunday 28.05.

15 Uhr ETS Wildbad: Konzert mit »Concerto dolce«
3 pm ETS Wildbad: Concert with "Concerto dolce"

Mittwoch | Wednesday 31.05.

20 Uhr Gemeindesaal Heilig Geist:
»Miteinander reden ...« Kommunikationsseminar
im Rahmen von »Mann/Frau trifft sich«
8 pm Church Hall Holy Ghost: Lecture (German only)



Besuchen Sie uns im Internet und werden Sie Fan!



www.rothenburg.de/tourismus | www.facebook.com/rothenburg.de



Freitag, 02.06. – Montag, 05.06.2017

HISTORISCHES FESTSPIEL »DER MEISTERTRUNK«

Alt und Jung kennen sie – die Geschichte vom wackeren Bürgermeister Nusch, der mit seinem legendären Meistertrunk die Stadt vor der Zerstörung rettete. An Pfingsten lebt dieses Ereignis alljährlich wieder auf – in den Gassen der Stadt wie auch beim Lagerleben der historischen Gruppen und in der Theaterinszenierung des Historischen Festspiels im Kaisersaal. Höhepunkt: Der große Heereszug am Sonntag.

Versetzen Sie sich zurück in die Zeit des 30-jährigen Krieges.

Das separate Festprogramm erhalten Sie beim Rothenburg Tourismus Service unter www.rothenburg.de/tourismus und www.meistertrunk.de

Friday, 02.06. – Monday, 05.06.2017

HISTORICAL FESTIVAL PLAY "THE MASTER DRAUGHT"

Young and old know it – the story of brave Mayor Nusch, who, with his legendary "Master Draught" saved the town from destruction and the councilors from the death sentence. Every Whitsun, this event is recreated when hundreds of citizens dress up in period costumes and take part in the "Master Draught", as well as in a historical procession and a variety of military camps. Highlight: Historical military parade on Sunday. Detailed information is available at Rothenburg Tourismus Service or www.meistertrunk.de

Freitag | Friday 02.06.

20 Uhr Kaisersaal, Rathaus: Historisches Festspiel »Der Meistertrunk«
 8 pm Kaisersaal, Town Hall:
 Historical Festival Play "The Master Draught"

Samstag | Saturday 03.06.

13 Uhr Marktplatz/Brunnen: Sonderführung
 »Wann sind Sie das letzte Mal getürmt? Lernen Sie interessante Ecken entlang des Rothenburger Turmweges kennen«
 1 pm Market Square/Fountain: Guided tour (German only)

15 und Kaisersaal, Rathaus:
 17.30 Uhr Historisches Festspiel »Der Meistertrunk«
 3 and Kaisersaal, Town Hall:
 5.30 pm Historical Festival Play "The Master Draught"

ab 20 Uhr Festwiese, Galgentor: Feuerwache + Festbetrieb mit Live-Band
 from 8 pm Meadow, Galgen Gate: Historical Camp + Feast with live music

HISTORISCHER SCHÄFERTANZ

Schon im Mittelalter spielten Schäferei und Wollhandel eine wichtige Rolle im Leben der Stadt. 1517 erhielt die Schäfertanzgilde das Privileg, ihren Schäfertag mit Musik und Tanz festlich zu begehen.

Die Auftrittstermine entnehmen Sie bitte
www.schaefertanzrothenburg.de

HISTORICAL SHEPHERDS DANCE

In the Middle Ages, sheep farming and the wool trade played an important part in the life of the town. In 1517 the Shepherds Guild was granted the privilege of celebrating a Sheperds Day with music and dance. For all performance dates please go to:

www.schaefertanzrothenburg.de

Sonntag | Sunday 04.06.

10 und Kaisersaal, Rathaus:
 12.30 Uhr Historisches Festspiel »Der Meistertrunk«
 10 am and Kaisersaal, Town Hall:
 12.30 pm Historical Festival Play "The Master Draught"

11.30 und Marktplatz:
 13.45 Uhr Historischer Schäfertanz
 11.30 am Market Square:
 +1.45 pm Historical Shepherds' Dance

15 Uhr Historischer Heereszug
 3 pm Historical Military Parade

ab 16 Uhr Festwiese, Galgentor:
 Historisches Feldlager und Festbetrieb mit Live-Band
 from 4 pm Meadow, Galgen Gate:
 Historical Camp and Feast with live music

- 20 Uhr St. Jakob: Konzert für Blasorchester und Orgel
des Stadt- und Jugendblasorchesters
- 8 pm St James': Concert with the Rothenburg
City- and Youth Orchestra

Montag | Monday 05.06.

- 12.30 Uhr Kaisersaal, Rathaus:
Historisches Festspiel »Der Meistertrunk«
- 12.30 pm Kaisersaal, Town Hall:
Historical Festival Play "The Master Draught"

- ab 13 Uhr Festwiese, Galgentor:
Historisches Feldlager und Festbetrieb mit Live-Band
- from 1 pm Meadow, Galgen Gate:
Historical Camp and Feast with live music

Samstag | Saturday 10.06.

- 20 Uhr Reichsstadthalle: Fränkischer Sommer Konzert
»Symphonische Meilensteine«
- 8 pm Reichsstadthalle: Concert "Symphonic Milestones"

Sonntag | Sunday 11.06.

- 15 Uhr ETS Wildbad: Kultur drei Uhr:
Sousi & die Grammophoniker (II)
- 3 pm ETS Wildbad: Concert

Samstag, 17.06. – Samstag, 26.08.2017

THEATERSOMMER IN ROTHENBURG OB DER TAUBER
TOPPLER THEATER

Das Profi-Freilichttheater mit besonderem Ambiente feiert Jubiläum!
Spielplan und Kartenreservierung unter
www.toppler-theater.de

Saturday, 17.06. – Saturday, 26.08.2017

TOPPLER THEATRE

Openair stage, detailed program, tickets: www.toppler-theater.de

Samstag | Saturday 17.06.

- Plönlein: Salsa Party »AnRa tanzt am Plönlein«
Plönlein: AnRa Salsa Party

Sonntag | Sunday 18.06.

- 11 und 14 Uhr Marktplatz: »Marktplatzfest« mit Konzerten
des Stadt- und Jugendblasorchesters
- 11 am and 2 pm Market Square:
Concerts with the City- and Youth Orchestra
- 15 Uhr ETS Wildbad: Kultur drei Uhr:
Lesung & Musik – Irmi Kistenfeger-Haupt
- 3 pm ETS Wildbad: Concert & Lecture

Dienstag | Tuesday 20.06.

14 Uhr Marktplatz: Konzert Oklahoma Ambassadors of Music
2 pm Market Square: Concert Oklahoma Ambassadors of Music

Mittwoch, 21.06. – Freitag, 23.06.2017

RIEMENSCHNEIDER IN SITU

Tagung in der Evangelischen Tagungsstätte Wildbad

Wednesday, 21.06. – Friday, 23.06.2017

RIEMENSCHNEIDER IN SITU

Conference at Evangelische Tagungsstätte Wildbad

Freitag | Friday 23.06.

14 Uhr Marktplatz: Konzert Nebraska Ambassadors of Music
2 pm Market Square: Concert Nebraska Ambassadors of Music

Sonntag | Sunday 25.06.

15 Uhr ab St. Jakob: Orgelspaziergang
St. Jakob – St. Johannis – Heilig-Geist-Kirche
3 pm from St James': "Organ walk"

15 Uhr ETS Wildbad: Soli Deo Gloria – mit dem Vokalensemble
»Nonnenklang« und dem Kirchenchor Frauental
3 pm ETS Wildbad: Concert

Montag | Monday 26.06.

14 Uhr Marktplatz: Konzert Kansas Ambassadors of Music
2 pm Market Square: Concert Kansas Ambassadors of Music

Donnerstag | Thursday 29.06.

11 Uhr Marktplatz: Konzert Texas Ambassadors of Music
11 am Market Square: Concert Texas Ambassadors of Music

14 Uhr Marktplatz: Konzert Wyoming Ambassadors of Music
2 pm Market Square: Concert Wyoming Ambassadors of Music

Freitag, 30.06. – Mittwoch, 05.07.2017

ROTHENBURGER VOLKSFEST MIT KRÄMERMARKT AUF DEM VOLKSFESTPLATZ AM SPITALTOR

täglich ab 11 Uhr auf dem Festplatz, Parkplatz 1, Spitaltor

Friday, 30.06. – Wednesday, 05.07.2017

SUMMER FAIR-BEER FESTIVAL

daily from 11 am, parking area at Spital Gate (P1)



Besuchen Sie uns im Internet und werden Sie Fan!



www.rothenburg.de/tourismus | www.facebook.com/rothenburg.de

| | | |
|-----------------------------|--|---------------|
| Samstag Saturday | | 01.07. |
| 21–24 Uhr | Die Nacht der Riemenschneiderkirchen | |
| 9–12 pm | Night of Riemenschneider Churches | |
| Sonntag Sunday | | 02.07. |
| 14 Uhr | Marktplatz: Konzert Star of Texas Ambassadors of Music | |
| 2 pm | Market Square: Concert Star of Texas Ambassadors of Music | |
| 15 Uhr | ETS Wildbad: Kultur drei Uhr: Leidenschaft fürs Saxophon – Passion 4 Saxxes | |
| 3 pm | ETS Wildbad: Concert | |
| Mittwoch Wednesday | | 05.07. |
| 14 Uhr | Marktplatz: Konzert Arizona Ambassadors of Music | |
| 2 pm | Market Square: Concert Arizona Ambassadors of Music | |
| Samstag Saturday | | 08.07. |
| 14 Uhr | Marktplatz: Konzert Ohio Ambassadors of Music | |
| 2 pm | Market Square: Concert Ohio Ambassadors of Music | |
| Sonntag Sunday | | 09.07. |
| 14 Uhr | Marktplatz: Konzert North Carolina Ambassadors of Music | |
| 2 pm | Market Square: Concert North Carolina Ambassadors of Music | |
| 15 Uhr | ETS Wildbad: Soli Deo Gloria mit den Windsbacher Blechbläsern | |
| 3 pm | ETS Wildbad: Soli Deo Gloria with the brass players Windsbach | |
| 17 Uhr | St. Johannis: Kirchenkonzert St. Johannis | |
| 5 pm | St John's: Concert with the church choir | |
| Dienstag Tuesday | | 11.07. |
| 14 Uhr | Marktplatz: Konzert Mid-West Ambassadors of Music | |
| 2 pm | Market Square: Concert Mid-West Ambassadors of Music | |
| Mittwoch Wednesday | | 12.07. |
| 18 Uhr | Bürgerheim Spitalhof: Benefizaufführung der Hans-Sachs-Spiele | |
| 6 pm | Retirement Home Spitalhof: Hans-Sachs-Theater (German only) | |
| Freitag Friday | | 14.07. |
| 14 Uhr | Marktplatz: Konzert Tennessee Ambassadors of Music | |
| 2 pm | Market Square: Concert Tennessee Ambassadors of Music | |
| Samstag Saturday | | 15.07. |
| 14 Uhr | Marktplatz: Konzert Arkansas Ambassadors of Music | |
| 2 pm | Market Square: Concert Arkansas Ambassadors of Music | |
| Sonntag Sunday | | 16.07. |
| 15 Uhr | ETS Wildbad: Kultur drei Uhr: Harfe pur – Michael David | |
| 3 pm | ETS Wildbad: Harp concert | |

- 17 Uhr Stöberleinsbühne: Serenade des Rothenburger
Stadt- und Jugendblasorchesters
- 5 pm Stöberlein open-air theater:
Serenade by the Rothenburg City and Youth Orchestra

Montag | Monday 17.07.

- 14 Uhr Marktplatz:
Konzert Oregon Ambassadors of Music
- 2 pm Market Square: Concert Oregon Ambassadors of Music

Donnerstag | Thursday 20.07.

- 14 Uhr Marktplatz: Konzert Utah Ambassadors of Music
- 2 pm Market Square: Concert Utah Ambassadors of Music

Freitag | Friday 21.07.

- 20 Uhr Kaisersaal: Fränkischer Sommer Konzert
»Carl Orff und die Comedian Harmonists«
- 8 pm Kaisersaal: Concert
"Carl Orff and the Comedian Harmonists"

- 20.30 Uhr Toppler Theater: Hans-Sachs-Spiele
- 8.30 pm Toppler Theater: Hans-Sachs-Theater (German only)

Samstag, 22.07. und Sonntag, 23.07.2017

ROTHENBURGER WINZERFEST MIT OFFENER KELLERTÜR
im Winzerhofgarten in der Uhlandstraße

Saturday, 22.07. and Sunday, 23.07.2017

WINE FESTIVAL
at Winzerhof Uhlandstraße

Sonntag | Sunday 23.07.

- 14 Uhr Marktplatz:
Konzert Northern Ambassadors of Music
- 2 pm Market Square:
Concert Northern Ambassadors of Music

- 15 Uhr ETS Wildbad: Kultur drei Uhr:
Überraschungen mit Pop & Klassik
- 3 pm ETS Wildbad: Concert Pop & classical music

Mittwoch | Wednesday 26.07.

- 14 Uhr Marktplatz:
Konzert Michigan Ambassadors of Music
- 2 pm Market Square:
Concert Michigan Ambassadors of Music

Sonntag | Sunday 30.07.

- 15 Uhr ETS Wildbad: Kultur drei Uhr:
Lieder des Lebens – Christoph von Weitzel
- 3 pm ETS Wildbad: Concert with Christoph von Weitzel



Sonntag | Sunday

06.08.

- 15 Uhr ETS Wildbad:
Soli Deo Gloria – mit dem Kammerorchester Heilsbronn
- 3 pm ETS Wildbad:
Soli Deo Gloria – with the chamber orchestra Heilsbronn

Freitag, 11.08. – Sonntag, 13.08.2017

TAUBERTAL-OPENAIR-FESTIVAL

Rock vor mittelalterlicher Kulisse - unten im Taubertal tausende Zuhörer, oben die beleuchtete Stadtmauer von Rothenburg ob der Tauber. Das ergibt zusammen eine Atmosphäre, wie sie schöner nicht sein könnte. Die Eiswiese unterhalb der Stadt als Konzertort ist bereits Kult geworden. Ausführliche Informationen und Tickets unter www.taubertal-festival.de

Friday, 11.08. – Sunday, 13.08.2017

TAUBERTAL-OPENAIR-FESTIVAL

In the heart of the »Taubertal« (Tauber valley), with the backdrop of the beautiful medieval town of Rothenburg ob der Tauber, the »Eiswiese« provides an exceptional site for an openair festival. www.taubertal-festival.de

Samstag | Saturday 12.08.

20 Uhr Stöberleinsbühne: Fränkischer Sommer
 Improvisationstheater »Die Erben der Narrentreppe«
 8 pm Stöberlein open-air theater:
 Improvisation theatre (German only)

Sonntag | Sunday 13.08.

15 Uhr ETS Wildbad:
 Kultur drei Uhr – Tanz und Café mit Monika Vetter
 3 pm ETS Wildbad: Dance & Café with Monika Vetter

Mittwoch, 16.08. – Sonntag, 20.08.2017

ROTHENBURGER WEINDORF

Auf eine kulinarische Entdeckungsreise lädt das Rothenburger Weindorf ein. Beliebte wie auch eher seltene Rebsorten werden rund um den Grünen Markt sowie auf dem Kirchplatz, vor den ehrwürdigen Türmen von St. Jakob, aufgetischt. An den Ständen werden zum ausgeschenkten Wein passende Gerichte serviert, ein buntes Programm sorgt für abwechslungsreiche Unterhaltung.

Wednesday, 16.08. – Sunday, 20.08.2017

ROTHENBURG WINE FESTIVAL

The Rothenburger »Weindorf« (Wine Festival) invites you to a culinary discovery tour. The festival takes place in the town centre, located between the Town Hall and the St James' Church. A mix of popular and rare wines will be presented together with matching dishes.

Sonntag | Sunday 20.08.

15 Uhr ETS Wildbad: Kultur drei Uhr: Kappelberger Musikanten
 3 pm ETS Wildbad: Concert

Sonntag | Sunday 27.08.

15 Uhr ETS Wildbad: Kultur drei Uhr:
 Pflege für alle – Kabarett mit Christine Rothacker
 3 pm ETS Wildbad: Cabaret (German only)

19.30 Uhr Heilig-Geist-Kirche:
 »Klassik überall« mit der Kammerphilharmonie Köln
 7.30 pm Holy Ghost Church:
 Concert with the Philharmonic Orchestra Cologne



Besuchen Sie uns im Internet und werden Sie Fan!



www.rothenburg.de/tourismus | www.facebook.com/rothenburg.de

Freitag, 01.09. – Sonntag, 03.09.2017

REICHSTADT-FESTTAGE

Die Reichsstadt-Festtage sind einer der Höhepunkte im jährlichen Veranstaltungskalender. Die gesamte Stadtgeschichte blättert sich auf – zum Leben erweckt von ca. tausend Mitwirkenden.

Bereits am Freitagabend findet ein großer Fackelzug der Historien-gruppen zum Marktplatz statt. Das historische Rathaus mit seinen Arkaden bildet anschließend die Kulisse für ein faszinierendes Fassadenfeuerwerk mit Musik. Das separate Festprogramm erhalten Sie beim Rothenburg Tourismus Service. Ausführliche Informationen auch unter www.rothenburg.de/tourismus

Friday, 01.09. – Sunday, 03.09.2017

IMPERIAL CITY FESTIVAL

The Imperial City Festival represents a highlight of the annual calendar of events. The entire history of the town is brought alive by around a thousand participants and the fireworks with music along the facade of the impressive Town Hall mark the beginning of this top-event on Friday. Detailed information is available at Rothenburg Tourismus Service or www.rothenburg.de/tourismus

Freitag | Friday

01.09.

21 Uhr Marktplatz: Fackelzug der Historiengruppen, anschließend Fassadenfeuerwerk am Rathaus

9 pm Market Square: Torchlight procession, afterwards fireworks at the Town Hall

Samstag | Saturday

02.09.

13 Uhr Marktplatz/Brunnen: Sonderführung »Wann sind Sie das letzte Mal getürmt? Lernen Sie interessante Ecken entlang des Rothenburger Turmweges kennen«

1 pm Market Square/Fountain: Guided tour (German only)

15.30 und Kaisersaal, Rathaus:

18 Uhr Historisches Festspiel »Der Meistertrunk«

3.30 and Kaisersaal, Town Hall:

6 pm Historical Festival Play "The Master Draught"

21.30 Uhr Altstadt:

Rothenburg in Flammen – Licht- und Feuerwerkspektakel

9.30 pm Old Town: Great light and fireworks display

22.15 Uhr St. Jakob: Nachtkonzert Klarinette und Orgel

10.15 pm St James': Night concert

Sonntag | Sunday

03.09.

11.30 Uhr Marktplatz: Historischer Schäfertanz

11.30 am Market Square: Historical Shepherds' Dance

- 15 Uhr ETS Wildbad: Kultur drei Uhr:
Klangzauber auf 277 Saiten mit dem Duo Harpiano
- 3 pm ETS Wildbad: Concert

Sonntag | Sunday 10.09.

- ganztags Altstadt: Tag des offenen Denkmals
all day Old Town: Day of the open monument

Samstag | Saturday 16.09.

- Marktplatz: Modenschau – 10 Jahre AnRa
Market Square: Fashion Show – 10 years anniversary of AnRa

- 20 Uhr St. Jakob: Preisträgerkonzert der
»Internationalen Orgelwoche Nürnberg«
- 8 pm St James': Winner's Gala concert

Sonntag | Sunday 17.09.

- 15 Uhr ETS Wildbad: Pariser Hauch V mit Rémi-Charles Kaufmann
und Sylvain Combaluzier
- 3 pm ETS Wildbad: Concert

Sonntag | Sunday 24.09.

- 15 Uhr ETS Wildbad: Soli Deo Gloria – mit dem Ensemble
»Collegium musicum Rothenburg«
- 3 pm ETS Wildbad: Soli Deo Gloria – with the ensemble
"Collegium musicum Rothenburg"

- 19 Uhr Heilig-Geist-Kirche: The Gregorian Voices in concert
7 pm Holy Ghost Church: The Gregorian Voices in concert

Samstag | Saturday 30.09.

- 15.30 und Kaisersaal, Rathaus:
18 Uhr Historisches Festspiel »Der Meistertrunk«
- 3.30 and Kaisersaal, Town Hall:
6 pm Historical Festival Play "The Master Draught"





Sonntag | Sunday 01.10.

10.45 Uhr Marktplatz: Konzert Bezirksposaunenbläser

10.45 am Market Square: Brass band concert

15 Uhr ETS Wildbad: Kultur drei Uhr:
Festliche Bläsermusik mit dem Ensemble »Reichsstadtblech«

3 pm ETS Wildbad: Concert

Dienstag | Tuesday 03.10.

10 Uhr allegra Schokolade: Schokoladen-Tiere selber machen

10 am allegra Schokolade: chocolate figurine making

14 Uhr Marktplatz: Konzert des Rothenburger Stadt- und
Jugendblasorchesters zum »Tag der Deutschen Einheit«

2 pm Market Square: Concert with the City- and Youth Orchestra

Samstag, 07.10. – Sonntag, 15.10.2017

ROTHENBURGER HERBSTWANDERWOCHE

Zweimal im Jahr, im Frühjahr und im Herbst, finden die »Rothenburger Wanderwochen« statt. Die attraktiven, kostenlosen Wanderungen, das zwanglose Zusammentreffen zwischen Wanderfreunden aus Nah und Fern, ein reicher Kulturkalender und nicht zuletzt die traditionelle fränkische Gastlichkeit garantieren Erlebnisse, die wirklich für jeden etwas bieten. Das ausführliche Programm erhalten Sie beim Rothenburg Tourismus Service. Detaillierte Informationen auch unter www.rothenburg.de/tourismus

Saturday, 07.10. – Sunday, 15.10.2017

ROTHENBURG AUTUMN HIKING WEEK

Daily interesting hiking tours around Rothenburg.
Detailed information available at Rothenburg Tourismus Service
and www.rothenburg.de/tourismus



Sonntag | Sunday 08.10.

10.30 Uhr Marktplatz: Feierliche Hammelübergabe mit Standkonzert

10.30 am Market Square: Brass band concert

Samstag | Saturday 14.10.

14 Uhr Boutiquehotel Goldene Rose:

Pralinenseminar von allegria Schokolade

2 pm Boutiquehotel Goldene Rose:

Chocolate seminar with allegria Schokolade

Sonntag, 15.10. – Sonntag, 22.10.2017

**LE CHAJIM – DIE SIEBTE ROTHENBURGER WOCHE
JÜDISCHER KULTUR**

Sunday, 15.10. – Sunday, 22.10.2017

**LE CHAJIM – THE SEVENTH ROTHENBURG WEEK
OF JEWISH CULTURE**

Mittwoch | Wednesday 18.10.

20 Uhr Reichsstadthalle: Benefizkonzert des Heeresmusikkorps
Veitshöchheim zugunsten des Rothenburger
Stadt- und Jugendblasorchesters

8 pm Reichsstadthalle: Charity Concert

Samstag | Saturday 21.10.

20 Uhr St. Jakob: Benefizkonzert des Rotary-Clubs

8 pm St James': Charity Concert of the Rotary Club

Sonntag | Sunday 22.10.

17 Uhr St.-Peter-und-Pauls-Kirche:
Kirchweihkonzert für Chor und Orgel

5 pm Church of St. Peter and Paul: Parish Fair concert

Samstag, 28.10. – Sonntag, 05.11.2017

**ROTHENBURGER HERBSTMESSE MIT VOLKSFEST,
GEWERBESCHAU**

täglich ab 10 Uhr auf dem Schrankenplatz

Saturday, 28.10. – Sunday, 05.11.2017

AUTUMN FAIR WITH TRADE SHOW

daily from 10 am, at Schrankenplatz

Sonntag, 29.10. – Sonntag, 05.11.2017

ROTHENBURGER MÄRCHENZAUBER

Der Märchenzauber bietet eine Woche lang rund um das Thema Märchen und Sagen ein vielfältiges Programm, das sich sowohl an Kinder als auch an Erwachsene wendet.

Sunday, 29.10. – Sunday, 05.11.2017

ROTHENBURG FAIRYTALE MAGIC

For an entire week Rothenburg will be under the enchanted spell of fairytales.

Dienstag | Tuesday

31.10.

15 Uhr St. Jakob: Reformationsfestgottesdienst mit
Regionalbischöfin Gisela Bronwoski

3 pm St James': Reformation service with Bishop Gisela Bronwoski



Samstag, 04.11.2017, ab 15 Uhr

ROTHENBURGER LICHTERLAUF

Start/Ziel: am Marktplatz

Anmeldung unter www.rothenburgerlichterlauf.de

Saturday, 04.11.2017, from 3 pm

FUN RUN WITH LIGHTS ALL OVER THE CITY

Market Square

Samstag | Saturday 04.11.

14 Uhr Boutiquehotel Goldene Rose: Pralinenseminar von allegra Schokolade

2 pm Boutiquehotel Goldene Rose: Chocolate seminar

Freitag | Friday 10.11.

20 Uhr Theater am Burgtor: Hans-Sachs-Spiele

8 pm Theater at Castle Gate: Hans-Sachs-Theater (German only)

Samstag | Saturday 11.11.

18.30 Uhr Hotel Glocke: Glocken-Gala – Festliches 8-Gänge-Menü mit jeweils passenden Weinen, fachlich und heiter kommentiert

6.30 pm Wine Gala – festive eight-course menu with matching wines at Hotel Glocke

Samstag | Saturday 18.11.

18.30 Uhr Hotel Glocke: Glocken-Gala – Festliches 8-Gänge-Menü mit jeweils passenden Weinen, fachlich und heiter kommentiert

6.30 pm Wine Gala – festive eight-course menu with matching wines at Hotel Glocke

Sonntag | Sunday 19.11.

11.30 Uhr Burggarten: Feierstunde zum «Volkstrauertag» mit dem Stadt- und Jugendblasorchester

11.30 am Castle Garden: Concert with the City- and Youth Orchestra

Freitag | Friday 24.11.

20 Uhr Reichsstadthalle: »A musical Christmas«

8 pm Reichsstadthalle: "A musical Christmas"

Samstag | Saturday 25.11.

19 Uhr St. Jakob: Mendelssohn Bartholdy Oratorium »Paulus«

7 pm St James': Mendelssohn Bartholdy oratorio "Paulus"



Besuchen Sie uns im Internet und werden Sie Fan!

www.rothenburg.de/tourismus | www.facebook.com/rothenburg.de

Freitag, 01.12. – Samstag, 23.12.2017

ROTHENBURGER REITERLESMARKT

Zum Jahresende präsentiert sich die Stadt für Romantiker von ihrer schönsten Seite. Eingebettet in die malerische Kulisse zwischen Rathaus und St. Jakob, gilt der Reiterlesmarkt unter Kennern als einer der reizvollsten Weihnachtsmärkte Deutschlands. Das separate Programmheft erhalten Sie beim Rothenburg Tourismus Service. Ausführliche Informationen auch unter www.rothenburg.de/tourismus

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 11.00–19.00 Uhr

Freitag bis Sonntag 11.00– 20.00 Uhr

Friday, 01.12. – Saturday, 23.12.2017

CHRISTMAS MARKET

At the end of the year, Rothenburg presents itself from its most attractive side. Embedded in the picturesque setting between the Town Hall and St James' Church, the Christmas Market is considered by many to be the most charming in Germany. Detailed information is available at Rothenburg Tourismus Service and

www.rothenburg.de/tourismus

Opening hours: Monday to Thursday 11.00 am – 7.00 pm

Friday to Sunday 11.00 am – 8.00 pm

Samstag | Saturday 02.12.

10 Uhr allegra Schokolade: Schokoladen-Nikoläuse selber machen

10 am allegra Schokolade: Chocolate figurine making

16.45 Uhr Marktplatz-Brunnen: Führung »So kam man früher durch den dunklen, kalten Winter«

4.45 pm Market Square/Fountain: Guided Tour (German only)

18 Uhr Heilig-Geist-Kirche: Adventskonzert der Musikschule

6 pm Holy-Ghost-Church: Advent Concert

Sonntag | Sunday 03.12.

10 Uhr allegra Schokolade: Schokoladen-Nikoläuse selber machen

10 am allegra Schokolade: Chocolate figurine making

Freitag | Friday 08.12.17 Uhr St. Jakob:
Adventliche Kirchenführung mit Orgelimprovisationen

5 pm St James': Guided tour of the church with organ music

Samstag | Saturday 09.12.

10 Uhr allegra Schokolade: Schokoladen-Nikoläuse selber machen

10 am allegra Schokolade: Chocolate figurine making

16 Uhr Heilig-Geist-Kirche: Stille Stunde im Advent –
Konzert mit Andy Lang

4 pm Holy Ghost Church: Concert with Andy Lang



16.45 Uhr Marktplatz-Brunnen: Führung
»So kam man früher durch den dunklen, kalten Winter«

4.45 pm Market Square/Fountain: Guided Tour (German only)

Sonntag | Sunday 10.12.

10 Uhr allegra Schokolade: Schokoladen-Nikoläuse selber machen

10 am allegra Schokolade: Chocolate figurine making

Donnerstag | Thursday 14.12.

19 Uhr ETS Wildbad: Dinnerkonzert

7 pm ETS Wildbad: Dinner concert

Freitag | Friday 15.12.

17 Uhr St. Jakob:
Adventliche Kirchenführung mit Orgelimprovisationen

5 pm St James': Guided tour of the church with organ music

Samstag | Saturday 16.12.

10 Uhr allegra Schokolade: Schokoladen-Nikoläuse selber machen

10 am allegra Schokolade: Chocolate figurine making

16.45 Uhr Marktplatz-Brunnen: Führung
»So kam man früher durch den dunklen, kalten Winter«

4.45 pm Market Square/Fountain: Guided Tour (German only)

Sonntag | Sunday 17.12.

10 Uhr allegra Schokolade: Schokoladen-Nikoläuse selber machen

10 am allegra Schokolade: Chocolate figurine making

Freitag | Friday **22.12.**

17 Uhr St. Jakob: Adventl. Kirchenführung mit Orgelimprovisationen
 5 pm St James': Guided tour of the church with organ music

Samstag | Saturday **23.12.**

10 Uhr allegra Schokolade: Schokoladen-Nikoläuse selber machen
 10 am allegra Schokolade: Chocolate figurine making

16.45 Uhr Marktplatz-Brunnen: Führung
 »So kam man früher durch den dunklen, kalten Winter«
 4.45 pm Market Square/Fountain: Guided Tour (German only)

Dienstag | Tuesday **26.12.**

10.30 Uhr allegra Schokolade: Schokoladen-Hexenhaus selber gestalten
 10.30 am allegra Schokolade: Chocolate figurine making

14 Uhr St. Wolfgangskirche: Führung »Rothenburger Krippenweg«
 2 pm Shepherd's Church: Guided tour "Rothenburg Nativity Trail"
 (German only)

20 Uhr Zehntscheune, Steinsfeld: Konzert mit »Fiddlers Green«
 8 pm Zehntscheune, Steinsfeld: Konzert mit "Fiddlers Green"

Mittwoch | Wednesday **27.12.**

20 Uhr Reichsstadthalle: Weihnachtskonzert des
 Rothenburger Stadt- und Jugendblasorchesters
 8 pm Reichsstadthalle: Christmas concert with the
 Rothenburg City- and Youth Orchestra

Donnerstag | Thursday **28.12.**

20 Uhr Reichsstadthalle: Weihnachtskonzert des Rothenburger
 Stadt- und Jugendblasorchesters
 8 pm Reichsstadthalle: Christmas concert with the Rothenburg
 City- and Youth Orchestra

Samstag | Saturday **30.12.**

16.45 Uhr Marktplatz-Brunnen: Führung
 »So kam man früher durch den dunklen, kalten Winter«
 4.45 pm Market Square/Fountain: Guided Tour (German only)

Sonntag | Sunday **31.12.**

ab 18 Uhr Marktplatz: Geisterführung mit Überraschungen, Einkehr
 und Musik durch die Altstadt Rothenburgs, Anmeldung
 erforderlich: www.faszination-rothenburg.de
 from 6 pm Market Square: Executioner Tour (German only)



Besuchen Sie uns im Internet und werden Sie Fan!



www.rothenburg.de/tourismus |
 www.facebook.com/rothenburg.de



Eintrittskarten · Tickets

Toppler Theater · Toppler Theater

Historisches Festspiel · Historical Festival Play

und weitere Veranstaltungen in der Umgebung über:

► www.reservix.de

Ihre Reservix-Vorverkaufstellen vor Ort:

Rothenburg Tourismus Service

Marktplatz 2, 91541 Rothenburg o. d. T.

Tel.: +49 9861 404-800, E-Mail: info@rothenburg.de

Rotabene Medienhaus

Erlbacher Str. 102-104, 91541 Rothenburg o. d. T.

Tel.: +49 9861 400-110, E-Mail: info@rotabene.de

Historischer Schäfertanz · Historical Shepherds Dance

Hans-Sachs-Spiele · Hans-Sachs-Theater

Reisebüro Thürauf

Bahnhofstraße 12, 91541 Rothenburg o. d. T.

Tel.: +49 9861 4611, E-Mail: rothenburg@thuerauf-reisen.de

Kulturhalle Korn

► www.kkk.rothenburg.de

Taubertal-Openair-Festival · Taubertal-Openair-Festival

► www.taubertal-festival.de

Kirchenkonzerte · Church concerts

► www.kirchenmusik-rothenburg.de

Vorschau auf 2018 · Preview 2018

Frühlingserwachen · Spring Awakening: 24.03. – 30.04.2018

Frühjahrswanderwoche · Spring Hiking Week: 21.04. – 29.04.2018

3. Internationales Festival des Liedes

3rd International Singing Festival: 08.06. – 10.06.2018

Historisches Festspiel 1631 »Der Meistertrunk«

Historical Festival Play 1631 "The Master Draught": 18.06. – 21.06.2018

Reichsstadt-Festtage · Imperial City Festival: 07.09. – 09.09.2018

Herbstwanderwoche · Autumn Hiking Week: 06.10. – 14.10.2018

Rothenburger Märchenzauber · Fairytale magic: 28.10. – 04.11.2018

Reiterlesmarkt · Christmas Market: 30.11. – 23.12.2018

Bitte beachten Sie, dass das Ihnen vorliegende gedruckte Veranstaltungsprogramm nur die Veranstaltungen enthält, die uns bis zum Tag der Drucklegung vorlagen. In unserem Online-Veranstaltungskalender unter www.rothenburg.de/tourismus werden alle Veranstaltungen regelmäßig aktualisiert und vervollständigt. Dort erhalten Sie immer den topaktuellen Veranstaltungsüberblick.

Stand 10/2016. Programmänderungen vorbehalten!

Please note, updated program available at www.rothenburg.de/tourismus; program subject to change!

Impressum | Imprint

Herausgeber: Rothenburg Tourismus Service

Redaktion: Claudia Weisbrod | Titelbild: W. Pfitzinger,

Fotos: U. Bach, P. Frischmuth, Johanna Kätzel,

Mittelalterliches Kriminalmuseum, W. Pfitzinger, F. Respondek

Gestaltung: www.oe-grafik.de | Druck: Schneider Druck GmbH

1. Auflage: 15.000

 **Rothenburg**
ob der Tauber

Rothenburg Tourismus Service

Marktplatz 2 | 91541 Rothenburg o.d.T.

Tel. +49 9861 404-800

Telefax +49 9861 404-529

E-mail: info@rothenburg.de



www.rothenburg.de/tourismus | www.facebook.com/rothenburg.de